



KIDS' PADDLING POOL

(GB)

KIDS' PADDLING POOL

Operation and safety notes

(SI)

OTROŠKI BAZEN

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

DETSKÝ BAZÉN

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

GYERMEK PANC SOLÓMEDENCE

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

DĚTSKÝ BAZÉN

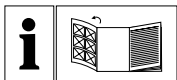
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

KINDER-PLANSCHBECKEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

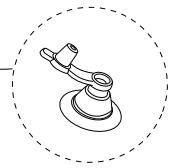
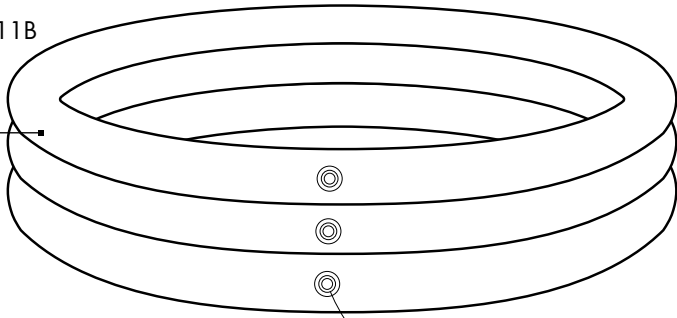
IAN 471604_2407



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	10
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	15
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	22
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	27
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	32

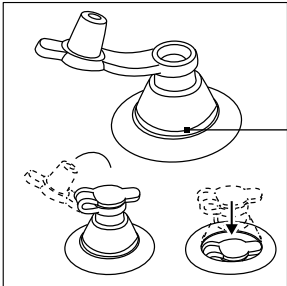
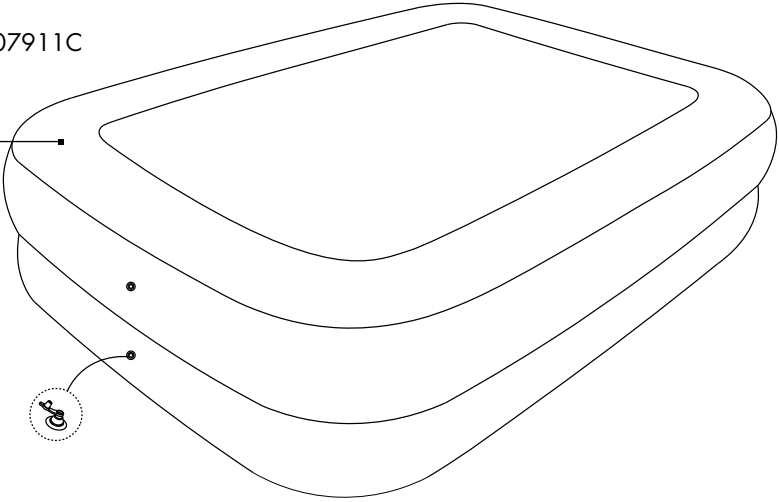
HG07911B

1



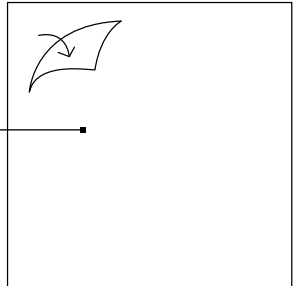
HG07911C

1





2

3



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use.....	Page 6
Description of parts.....	Page 6
Scope of delivery.....	Page 6
Technical data.....	Page 6
Safety advice	Page 6
Non swimmers safety.....	Page 7
Safety devices.....	Page 7
Safety equipment.....	Page 7
Safe use of the product.....	Page 7
Operation	Page 7
Letting in air.....	Page 8
Deflating the product.....	Page 8
Cleaning and maintenance	Page 8
Storage instruction.....	Page 8
Repairing the product.....	Page 8
Disposal	Page 8
Warranty	Page 9
Warranty claim procedure.....	Page 9
Service.....	Page 9

List of pictograms used

	Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Kids' paddling pool

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for use for playing/paddling. The product is suitable for children for 3 years or above. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use. The product is intended for outdoor use.

● Description of parts

- 1 Kids' paddling pool
- 2 Air valve
- 3 Patches for repairs

● Scope of delivery

Verify that the contents are complete and that the product is in perfect condition immediately after unpacking.

- 1 Kids' paddling pool
- 2 Deflation tubes
- 2 Patches for repairs
- 1 Instructions for use

● Technical data

Dimensions

- (inflated): HG07911B:
approx. 148 x 36 cm (Ø x H)
HG07911C:
approx. 144 x 102 x 37 cm
(L x W x H)



Safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



Avoid the risk of injury!



WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND

CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and/or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



- **WARNING!** Never leave your child unattended – drowning hazard.

- **WARNING!** Only for domestic use.
- Children can drown in very small amounts of water. Empty the pool when not in use.
- Do not install the paddling pool over concrete, asphalt or any other hard surface.
- Once inflated, make sure that the product does not come in contact with stones, gravel or other sharp objects which could puncture the item.

● Non swimmers safety

- Designate a competent adult to supervise the product each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the product.
- When the product is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

● Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the product.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

● Safety equipment

- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the product.

● Safe use of the product

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.

- Instruct all product users, including children, what to do in case of an emergency.
- Never dive into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the product when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the product.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the product.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and, depending on hygienic conditions, its cleanliness, its clarity, and its odour, or if any debris or stains are present in the product. Use of chemicals in products without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), ensure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around product shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the product and store it out of reach of children whenever the product is not in use.
- Use of accessories not approved by the product manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.

● Operation

Note: Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and or seams that are not airtight by adult.

Recommendation: Blow up the product and leave it alone for one day. Air new products in the open air for a few days.

Recommendation: Place the product on a level surface at least 2 m from any structure or obstruction

such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires.

● Letting in air

CAUTION! Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

Note: Basically, only an adult should be responsible for pumping the pool up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage.
- Open the air valve [2] and inflate the product.
- Close the air valve [2] and make sure it is sealed tightly. Press in the air valve [2].

● Deflating the product

- Pull out the air valve [2].
- Deflate the product. Open the air valve [2] and pinch the valve shaft together slightly so that the air can escape or insert the deflation tube into the valve to allow the air to escape quickly.

● Cleaning and maintenance

- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.
- Change the water of paddling pools frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.
- Store the product in a dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

● Repairing the product

Note: Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair patch [3]. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product (see “Deflating the product”).
- Cut the repair patch [3] to suit the size of the hole.
Note: Ensure that the repair patch [3] is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.
- Round off the sides of the repair patch [3] and pull off the protective foil.
- Place the repair patch [3] on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the repair patch [3].
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 471604_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions

for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 11
Bevezető	Oldal 11
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 11
Alkatrészleírás.....	Oldal 11
A csomag tartalma.....	Oldal 11
Műszaki adatok.....	Oldal 11
Biztonsági tudnivalók	Oldal 11
Az úszni nem tudók biztonsága.....	Oldal 12
Védőszerkezetek.....	Oldal 12
Biztonsági berendezések.....	Oldal 12
A termék biztonságos használata.....	Oldal 12
Üzemeltetés	Oldal 13
Levegő beengedése.....	Oldal 13
A levegő kieresztése.....	Oldal 13
Tisztítás és karbantartás	Oldal 13
Tárolásra vonatkozó utasítások.....	Oldal 13
A termék javítása.....	Oldal 13
Mentesítés	Oldal 14
Garancia	Oldal 14
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 14
Szerviz.....	Oldal 14

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

Gyermek pancsolómedence

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétele előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leíratak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék játékra/pancsolásra szolgál. A termék 3 éves vagy annál idősebb gyermekek számára alkalmas. A fent leírtaktól eltérő alkalmazás vagy a termék átalakítása nem engedélyezett, és sérülésekhez és/vagy a termék megkárosodásához vezethet. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A terméket nem közületi felhasználásra szánták. Ez a termék kültéren történő üzemelésre alkalmas.

● Alkatrészleírás

- 1 gyermek pancsolómedence
- 2 levegőszelep
- 3 javítófolt

● A csomag tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után mindig ellenőrizze a csomagolás tartalmának teljességét és a termék kifogástalan állapotát.

- 1 gyermek pancsolómedence
- 2 légmentesítő tömlő
- 2 javítófolt
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Méret (felfújva): HG07911B:
kb. 148 x 36 cm (Ø x M)
HG07911C:
kb. 144 x 102 x 37 cm
(H x Sz x M)



Biztonsági tudnivalók

GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS ÚTMUTATÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!



Kerülje a sérülésveszélyt!

-  **FIGYELEM! ÉLET- ÉS BAL-ESETVESZÉLYEK KISGYEREK ÉS GYEREK SZÁMÁRA!**

Soha ne hagyjon gyermeket a termékkel és a csomagolóanyaggal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladásveszéllyel és megfojtás általi életveszéllyel fenyegetnek. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A gyerekeket tartsa a terméktől mindig távol.



- **FIGYELEM!** Sohase hagyja a gyermekét felügyelet nélkül - fulladásveszély.

- **FIGYELEM!** Csak otthoni használatra.
 - A gyermekek már kevés vízben is megfulladhatnak. Ha már nincsen használva, akkor ki kell üríteni a medencét.
 - A pancsolómedencét nem szabad beton, aszfalt vagy más kemény felületen felépíteni.
 - Ügyeljen arra, hogy miután a terméket felfújták, az már ne érintkezessen kövekkel, kavicsokkal, vagy más éles tárggyal, ami károsíthatná azt.
- **Az úszni nem tudók biztonsága**
- Jelöljön ki egy hozzáértő felnőttet, aki felügyeli a terméket, amikor azt használják.
 - A termék használatakor gyakorlatlan úszók vagy úszni nem tudók viseljenek mentőmellényt vagy egyéb úszást segítő eszközt.
 - Ha a terméket nem használja, távolítsa el minden játékot vagy egyéb tárgyat a közeléből, amely segíthet a gyermek számára a termékbe bemászni (pl. székek, nagy játékok stb.).
- **Védőszerkezetek**
- Javasoljuk, hogy állítson fel egy korlátot (és ha szükséges, rögzítse az összes ajtót és ablakot), annak megakadályozására, hogy a termékhez illetéktelen férjen hozzá.
 - A személyi védőfelszerelés, az elkerítések, a medencetakarás vagy hasonló biztonsági szerkezetek hasznos segédeszközök, de nem helyettesítik a felnőttek általi folyamatos felügyeletet.
- **Biztonsági berendezések**
- A termék közelében tartson segélyhívószámok listáját és egy működő telefont.
- **A termék biztonságos használata**
- Ösztönözzön minden felhasználót, főleg a gyermekeket, hogy tanuljanak meg úszni.
 - Tanulja meg az alapvető újraélesztési teendőket (szív-tüdő újraélesztés) és rendszeresen frissítse fel a tudását. Ez egy vészhelyzet esetén nagyon fontos.
 - Tájékoztassa a termék minden felhasználóját, beleértve a gyermekeket is arról, hogy mit kell tenni vészhelyzet esetén.
 - Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.
 - Ne használja a terméket alkohol vagy olyan gyógyszerek hatása alatt, amelyek befolyásolhatják képességeit a termék biztonságos használatára vonatkozóan.
 - Ha medencetakarót használ, távolítsa el azt teljesen a vízfelületről, mielőtt belemegy a medencébe.
 - Rendszeresen cserélje a vizet, a gyártó javaslati alapján és a víz higiéniai feltételeitől, a víz tisztaságától, áttetszőségétől és a szagától függően, vagy ha a termékben szennyeződések vagy foltok találhatóak. A vegyi anyagok vízforratás nélküli használata a termékekben a vegyi anyagokkal közvetlen érintkezést és magas vegyi anyag koncentrációjú területeken személyi sérülést okozhat.
 - Ha a víz ritkább cseréje érdekében alkalmanként vegyi anyagokat használ, szigorúan tartsa be a gyártó utasításait (ne használjon többet a javasolt mennyiségnél) és gondoskodjon a vegyi anyagok helyes keveréséről, hogy elkerülje az esetleges személyi sérüléseket. Tárolja a vegyi anyagokat gyermekemtől távol.
 - Az elektromos eszközök használata és telepítése a termék környezetében a nemzeti előírásoknak megfelelően történjen.
 - Távolítsa el a termékről minden hozzáférési lehetőséget, és tartsa azokat gyermekektől távol, amikor a terméket nem használja.
 - A termék gyártója által nem engedélyezett tartozékok (pl. létrák, huzatok, szivattyúk stb.) használata személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.

● Üzemeltetés

Figyelem: A termék első használata előtt egy fel-
nőtt alaposan vizsgálja át a terméket lyukak, porózus
területek és szivárgó varrások szempontjából.

Javaslat: Fújja fel a terméket és hagyja azt egy
napon keresztül feküdni. Az új terméket szellőztesse
pár napon keresztül a friss levegőn.

Javaslat: Helyezze a terméket egy sík felületre
és legalább 2 m-es távolságra más építményektől
vagy akadályoktól, mint pl. kerítés, garázs, ház,
téglaarakások, szárítókötél vagy elektromos kábel.

● Levegő beengedése

VIGYÁZAT! A felfújható műanyag termékek a
hidegre és a hősségre érzékenyen reagálnak. Ezért
ne használja a terméket, ha a környezeti hőmérsék-
let 15 °C alá süllyed, ill. 40 °C fölé emelkedik. El-
lenkező esetben a termék károsodhat.

Figyelem: A felfújást lehetőleg felnőttek végezzék.
Ügyeljen arra, hogy Ne fújjon túl sok levegőt a
termékbe.

Semmiképpen ne használjon kompresszort. Állítsa
le a folyamatot, ha pumpálás alatt az ellenállás nő
és a varratok feszülnek. Ellenkező esetben a termék
kiszakadhat. Csak kézi pumpát használjon és/vagy
olyanokat, amelyek speciálisan műanyag termékek
felfújására készültek.

- Terítse szét a terméket és ellenőrizze, hogy
vannak-e lyukak, szakadások és egyéb sérülés.
- Nyissa ki a légszelepet [2] és fújja fel a terméket.
- Zárja le a légszelepet [2] és ellenőrizze, hogy
szorosan van-e rögzítve. Engedje le a légszele-
pet [2] enyhe nyomással.

● A levegő kieresztése

- Húzza ki a légszelepet [2].
- Engedje ki a levegőt a termékből. Ehhez nyissa
ki a légszelepet [2], és kissé nyomja össze a
szelep szárát, hogy a levegő távozni tudjon.
Tegye bele a levegőkiengedő csövet a szelepbe,
hogy a levegő gyorsan távozni tudjon.

● Tisztítás és karbantartás

- Semmiképpen se használjon maró, vagy súroló
hatású tisztítószerkeket.
- A tisztításhoz használjon egy enyhén megned-
vesített és szőszmentes kendőt.
- Gyakran cserélje a vizet a pancsolómedencében
(különösen meleg időben), vagy ha az érezhe-
tően szennyezett.

● Tárolásra vonatkozó utasítások

- Ügyeljen rá, hogy a termék mielőtt azt hosszabb
ideig tárolja, belül és kívül teljesen száraz legyen.
Ellenkező esetben a csónak foltossá és pené-
szessé válhat.
- A terméket sötét, száraz helyen - gyermekek
elől elzárva- tárolja.
- Az ideális tárolási hőmérséklet 10–20 °C.
- Ügyeljen arra, hogy a termék tárolás során ne
érintkezzen éles tárgyakkal.

● A termék javítása

Figyelem: A kisebb sérülések a mellékelt javítófol-
tok segítségével [3] kijavíthatók. Nagyobb sérülések
esetén forduljon a legközelebbi szakkereskedéshez.

- Először engedje le az összes levegőt a termék-
ből (lásd „A levegő kieresztése”).
- Vágja a javítófoltot [3] a lyuk méretének meg-
felelő nagyságúra.
- **Figyelem:** Ügyeljen arra, hogy a javítófoltot [3]
nagyobban legyen a lyuk mérténél, és fedje annak
széleit.
- Kerekítse le a javítófoltot [3] oldalait, majd húzza
le a védőfóliát.
- Igazítsa és nyomja rá erősen a javítófoltot [3]
a lyukra. Adott esetben helyezzen egy nehéz
tárgyat a javítófoltra [3].
- Várjon 24 órát, mielőtt újra felfújná a terméket.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 471604_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**




Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 16
Uvod	Stran 16
Predvidena uporaba	Stran 16
Opis delov	Stran 16
Obseg dobave	Stran 16
Tehnični podatki	Stran 16
Varnostni napotki	Stran 16
Varnost neplavalcev	Stran 17
Zaščitne naprave	Stran 17
Varnostna oprema	Stran 17
Varna uporaba izdelka	Stran 17
Uporaba	Stran 17
Spuščanje zraka v izdelek	Stran 18
Izpuščanje zraka	Stran 18
Čiščenje in nega	Stran 18
Napotki za skladiščenje	Stran 18
Popravilo izdelka	Stran 18
Odstranjevanje	Stran 18
Garancija	Stran 19
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 19
Servis	Stran 19
Garancijski list	Stran 20

Legenda uporabljenih piktogramov

	Varnostni napotki
	Navodila za upravljanje
	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

Otroški bazen

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za igranje/čofotanje. Izdelek je primeren za otroke, stare 3 leta ali več. Kakršna koli drugačna uporaba od zgoraj opisane ali spreminjanje izdelka ni dovoljeno in lahko privede do povzročitve poškodb in/ali škode na izdelku. Za poškodbe, nastale zaradi nepredvidene uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo. Izdelek je namenjen za uporabo na prostem.

● Opis delov

- 1 Otroški bazen
- 2 Zračni ventil
- 3 Zaplata za popravila

● Obseg dobave

Takoj po razpakiranju obseg dobave preverite, ali je popoln in ali je izdelek v brezhibnem stanju.

- 1 otroški bazen
- 2 gibki cevi za izpus t zraka
- 2 zaplata za popravila
- 1 navodilo za uporabo

● Tehnični podatki

Mere (napihljen): HG07911B:
pribl. 148 x 36 cm (Ø x V)
HG07911C:
pribl. 144 x 102 x 37 cm
(D x Š x V)



Varnostni napotki

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!



Preprečite nevarnost poškodb!



POZOR! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST POŠKODB ZA MALČKE IN

OTROKE! Otrok z embalažnim materialom in izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi embalažnega materiala in smrtne nevarnosti zaradi zadavljenja in/ali utopitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.



- **POZOR!** Svojega otroka nikoli ne pustite nenadzorovanega – nevarnost utopitve.
- **POZOR!** Samo za domačo uporabo.

- Otroci se lahko utopijo že v majhni količini vode. Kadar bazenčka ne uporabljate, ga morate izprazniti.
- Otroškega bazenčka ne smete postavljati na beton, asfalt ali drugo trdo površino.
- Pazite, da napihnjena izdelek ne pride v stik s kamni, peskom ali drugimi ostrimi predmeti, ki bi lahko poškodovali izdelek.

● Varnost neplavalcev

- Določite primerno odraslo osebo, ki bo med uporabo nadzorovala izdelek.
- Slabi plavalci ali neplavalci morajo pri uporabi izdelka nositi rešilne jopiče ali plavalne pripomočke.
- Če izdelka ne uporabljate, iz njegove okolice odstranite vse igrače ali druge predmete, ki bi jih lahko otroci uporabili kot pomoč za plezanje v izdelek (npr. stole, velike igrače itn.).

● Zaščitne naprave

- Priporočamo, da pripravite zaporo (in po potrebi zavarujete vsa vrata in okna), da preprečite nedovoljeni dostop do izdelka.
- Osebna zaščitna oprema, zapore, pokrivala bazena, alarmi za bazen ali podobne zaščitne naprave so koristni pripomočki, vendar ne zamenjujejo neprekinjenega in strokovnega nadzora s strani odrasle osebe.

● Varnostna oprema

- V bližini izdelka imejte seznam telefonskih števil za nujne primere in delujoči telefon.

● Varna uporaba izdelka

- Spodbujajte vse uporabnike, zlasti otroke, da se naučijo plavati.
- Naučite se temeljnih ukrepov za oživljanje (oživljanje z masažo srca, umetnim dihanjem)

in redno obnovljajte ta znanja. To je lahko v nujnem primeru razlika, ki reši življenje.

- Vse uporabnike izdelka, tudi otroke, poučite o tem, kaj morajo storiti v nujnem primeru.
- Nikoli ne skačite v plitko vodo. Posledica so lahko hude ali smrtne telesne poškodbe.
- Izdelka ne uporabljajte pod vplivom alkohola ali zdravil, kar bi lahko vplivalo na vašo sposobnost za varno uporabo izdelka.
- Če uporabljate pokrivalo bazena, ga povsem odstranite s površine bazena, preden stopite v bazen.
- Redno zamenjujte vodo skladno s priporočili proizvajalca in glede na higienične pogoje, čistost, bistrost in vonj vode ali če se v izdelku nabere umazanija ali nastanejo madeži. Uporaba kemikalij v izdelkih brez kroženja vode lahko privede do neposrednega stika s kemikalijami, v območjih z visoko koncentracijo kemikalij pa lahko pride do telesnih poškodb uporabnikov.
- Če kemikalije uporabljate občasno, da ni treba tako pogosto menjavati vode, strogo upoštevajte navodila proizvajalca (predvsem ne uporabljajte več, kot je priporočeno) in poskrbite za pravilno razmerje kemikalij, da boste preprečili morebitne telesne poškodbe oseb. Kemikalije shranite zunaj dosega otrok.
- Uporaba in nameščanje električnih naprav v okolico izdelka se mora izvesti skladno z nacionalnimi predpisi.
- Po potrebi odstranite vse pripomočke za dostop do izdelka in jih vedno shranite zunaj dosega otrok, kadar izdelek ni v uporabi.
- Uporaba dodatne opreme, ki je proizvajalec izdelka ni odobril (npr. lestev, pokrival, črpalk itn.), lahko povzroči telesne poškodbe oseb ali materialno škodo.

● Uporaba

Napotek: Pred prvo uporabo mora izdelek temeljito preveriti odrasla oseba, ali ima kakšne luknje, porozna mesta in netesne šive.

Priporočilo: Izdelek napihnite in ga pustite en dan ležati. Nove izdelke nekaj dni zračite na svežem zraku.

Priporočilo: Izdelek postavite na ravno površino in najmanj 2 m od drugih zgradb ali ovir, npr. ograj, garaže, hiše, vej, vrvi za perilo ali električnih napeljav.

● Spuščanje zraka v izdelek

PREVIDNO! Napihljivi plastični izdelki občutljivo reagirajo na mraz in vročino. Zato izdelka ne uporabljajte, če se temperatura okolice spusti pod 15 °C oz. če naraste nad 40 °C. Sicer se izdelek lahko poškoduje.

Napotek: Napihovanje naj praviloma izvajajo odrasli. Pazite, da izdelka ne boste preveč napihnili. V nobenem primeru ne uporabljajte kompresorja. Zaustavite postopek, če se upor med napihovanjem poveča in se šivi napnejo. V nasprotnem primeru se lahko material strga. Uporabljajte samo ročne zračne tlačilke in/ali zračne tlačilke, ki so predvidene posebej za napihljive plastične izdelke.

- Najprej odvijte izdelek in preverite, ali so v njem luknje, praske in druge poškodbe.
- Odprite zračni ventil [2] in napihnite izdelek.
- Zaprite zračni ventil [2] in poskrbite, da bo tesnil. Z rahlim pritiskom pogreznite zračni ventil [2].

● Izpuščanje zraka

- Izvlecite zračni ventil [2].
- Izpustite zrak iz izdelka. Za to odprite zračni ventil [2] in steblo ventila malo stisnite, da bo lahko zrak uhajal. Alternativno lahko vstavite gibko cev za izpuščanje zraka v ventil, da bo zrak hitreje uhajal.

● Čiščenje in nega

- V nobenem primeru ne uporabljajte jedkih ali grobih čistilnih sredstev.
- Za čiščenje uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.
- Pogosto menjajte vodo otroškega bazenčka (predvsem v vročem vremenu) ali ko je vidno onesažena.

● Napotki za skladiščenje

- Če boste izdelek shranili za dlje časa, poskrbite, da bo izdelek znotraj in zunaj povsem suh. V nasprotnem primeru lahko pride do nastajanja madežev in plesni.
- Izdelek skladiščite v temnem in suhem prostoru ter zunaj dosega otrok.
- Idealna temperatura skladiščenja je med 10 in 20 °C.
- Poskrbite, da izdelek med skladiščenjem ne bo prišel v stik z ostrimi predmeti.

● Popravilo izdelka

Napotek: Manjše poškodbe lahko sami popravite z uporabo priloženih zaplat za popravilo [3]. V primeru večjih poškodb se obrnite na specializirano trgovino.

- Najprej v celoti izpustite zrak iz izdelka (glejte »Izpuščanje zraka«).
- Odrežite primerno velikost zaplate za popravilo [3] v skladu z velikostjo luknje.
- **Napotek:** Poskrbite, da bo zaplata za popravilo [3] večja od luknje in da prekriva robove.
- Zaokrožite stranice zaplate za popravila [3] in odstranite zaščitno folijo.
- Namestite zaplato za popravila [3] na luknjo in jo čvrsto pritisnite. Po potrebi postavite na zaplato za popravila [3] težak predmet.
- Počakajte 24 ur, preden izdelek ponovno napihnete.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

○ možnost odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

● **Garancija**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 471604_2407) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Pooblašeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917

✉ infonon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblašeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblašeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblašeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.






10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana 23
Úvod	Strana 23
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 23
Popis dílů.....	Strana 23
Obsah dodávky.....	Strana 23
Technická data.....	Strana 23
Bezpečnostní upozornění	Strana 23
Bezpečnost neplavců.....	Strana 24
Ochranná zařízení.....	Strana 24
Bezpečnostní vybavení.....	Strana 24
Bezpečné používání výrobku.....	Strana 24
Obsluha	Strana 24
Nafukování.....	Strana 24
Vypuštění vzduchu.....	Strana 25
Čištění a péče	Strana 25
Pokyny ke skladování.....	Strana 25
Oprava výrobku.....	Strana 25
Zlikvidování	Strana 25
Záruka	Strana 25
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 26
Servis.....	Strana 26

Legenda použitých piktogramů

	Bezpečnostní upozornění
	Instrukce
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.

Dětský bazén

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určený ke hraní nebo k brouzdání. Výrobek je vhodný pro děti od 3 let. Jakékoliv jiné použití, než je uvedeno výše, nebo provedení změny na výrobku nejsou přípustné a mohou vést k úrazům a k poškození výrobku. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než k popsání účelu. Výrobek není určen k živnostenskému podnikání. Výrobek je určen pro venkovní použití.

● Popis dílů

- 1 Dětský bazén
- 2 Vzduchový ventil
- 3 Záplaty na opravy

● Obsah dodávky

Zkontrolujte bezprostředně po vybalení úplnost dodávky a neporušenost výrobku.

- 1 dětský bazén
- 2 hadičky na vypuštění vzduchu
- 2 záplaty na opravy
- 1 návod k obsluze

● Technická data

Rozměry

- (po nafouknutí): HG07911B:
cca 148 x 36 cm (Ø x v)
HG07911C:
cca 144 x 102 x 37 cm (l x š x v)




Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!



Vyhnete se nebezpečí úrazu!

-  **POZOR! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života uškrtním anebo utonutím. Děti často podceňují nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.



- **POZOR!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu - nebezpečí utonutí.
- **POZOR!** Pouze k domácímu použití.
- Děti se mohou utopit i v malém množství vody. Proto musíte nepoužívaný bazének vylít.
- Bazének nesmíte postavit na beton, asfalt nebo jiné tvrdé povrchy.
- Dávejte pozor, aby se nedostal nafouknutý výrobek do kontaktu s kameny, šterkem nebo

jinými špičatými předměty, které by ho mohly poškodit.

● Bezpečnost neplavců

- Kdykoliv výrobek používáte, určete vždy kompetentní dospělou osobu k doзору.
- Nezkušení plavci a neplavci by měli při používání výrobku nosit plovací vesty nebo pomůcky k plavání.
- Pokud výrobek nepoužíváte, odstraňte z jeho okolí všechny hračky nebo všechny ostatní předměty, které by mohly děti použít jako pomůcku ke vstupu do výrobku (např. židle, velké hračky atd.).

● Ochranná zařízení

- Doporučujeme ohradit výrobek (a případně zajistit všechny dveře a okna) k zabránění nedovoleného přístupu k výrobku.
- Osobní ochranné pomůcky, ohrazení, kryty bazénu, poplašná zařízení u bazénu nebo podobná bezpečnostní opatření jsou užitečné pomůcky, ale nemohou nahradit stálý dohled dospělé osoby.

● Bezpečnostní vybavení

- Připravte si do blízkosti výrobku seznam nouzových telefonních čísel a funkční telefon.

● Bezpečné používání výrobku

- Povzbudte všechny osoby, obzvlášť děti, aby se naučily plavat.
- Naučte se základní způsoby poskytnutí první pomoci (masáž srdce a dýchání z úst do úst) a pravidelně si tyto znalosti obnovujte. V případě nouze to může být pro záchranu života rozhodující.
- Poučte všechny uživatele výrobku, i děti, jak je třeba postupovat v nouzové situaci.
- Nikdy neskákejte do mléčké vody. Může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Nepoužívejte výrobek pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou negativně ovlivnit vaši schopnost bezpečného používání výrobku.
- Pokud bazén zakrýváte, před vstupem do bazénu vždy zcela odstraňte zakrytí.
- Pravidelně vyměňujte vodu podle doporučení výrobce a v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě, její průzračnosti a zápachu, anebo jestliže jsou ve výrobku nečistoty a skvrny. Použití chemických látek přímo ve výrobcích bez cirkulace vody může v místech s vysokou koncentrací chemikálie způsobit úraz uživatele.
- Jestliže používáte chemikálie redukující nutnost výměny vody, řiďte se bezpodmínečně pokyny výrobce (především nepoužívejte větší množství než je nutné) a zajistěte správné dávkování, abyste předešli ohrožení zdraví osob. Uchovávejte chemikálie mimo dosah dětí.
- Používání a instalace elektrických přístrojů v blízkosti výrobku musí být v souladu s národními předpisy.
- Kdykoliv výrobek nepoužíváte, odstraňte případně i všechny pomůcky ke vstupu do výrobku a uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Používání příslušenství, které výrobce nepovoluje (např. žebříky, kryty, čerpadla atd.), může vést k ohrožení osob a ke vzniku hmotných škod.

● Obsluha

Upozornění: Před použitím musí dospělá osoba nejdříve důkladně zkontrolovat výrobek, zda nemá trhliny, porézní místa nebo netěsné švy.

Doporučení: Nafoukněte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechejte několik dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.

Doporučení: Výrobek stavte jen na rovnou plochu a ve vzdálenosti nejméně 2 m od jiných staveb nebo překážek, jako jsou např. ploty, garáže, domy, vyčnívající větve, šňůry na prádlo nebo elektrická vedení.

● Nafukování

VAROVÁNÍ! Nafukovací umělohmotné výrobky citlivě reagují na chlad a horko. Nepoužívejte proto výrobek za venkovních teplot nižších než 15 °C

nebo nad 40 °C. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

Upozornění: Výrobek smí nafukovat zásadně pouze dospělé osoby. Dávejte pozor, abyste výrobek nenafoukli příliš. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Přerušete nafukování při narůstajícím odporu a napínání švů. Jinak se může materiál roztrhnout. Používejte ruční nafukovací pumpu nebo jen takové nafukovací pumpy, které jsou určeny pro nafukovací výrobky z umělé hmoty.

- Nejdříve výrobek rozložte a zkontrolujte, zda není děravý, nemá trhliny nebo jiná poškození.
- Otevřete vzduchový ventil [2] a nafoukněte výrobek.
- Uzavřete vzduchový ventil [2] a zkontrolujte, zda těsní. Zatlačte vzduchový ventil [2] dovnitř mírným tlakem.

● Vypuštění vzduchu

- Vytáhněte vzduchový ventil [2].
- Vypusťte vzduch z výrobku. Přitom otevřete vzduchový ventil [2] a mírně stiskněte tělo ventilu tak, aby mohl vzduch uniknout. Alternativně zaveďte do ventilu hadici pro vypouštění vzduchu, aby mohl vzduch rychle uniknout.

● Čištění a péče

- Nepoužívejte žádné žíravé čisticí prostředky nebo čisticí písky.
- K čištění používejte pouze mírně navlženou utěrku, která nepouští vlákna.
- Vodu v dětském bazénku často vyměňujte (především za horkého počasí), nebo pokud je viditelně znečištěná.

● Pokyny ke skladování

- Před delším skladováním dbejte na to, aby byl výrobek uvnitř i na povrchu úplně suchý. Jinak se mohou tvořit skvrny a plísně.

- Bazének skladujte v tmavé a suché místnosti – mimo dosah dětí.
- Ideální teplota při skladování je 10 až 20 °C.
- Dbejte na to, aby během skladování nepřišel výrobek do styku se špičatými předměty.

● Oprava výrobku

Upozornění: Menší poškození můžete opravit sami pomocí dodaných záplat na opravy [3]. Při větším poškození se obraťte na odbornou prodejnu.

- Nejdříve z výrobku zcela vypusťte vzduch (viz část „Vypuštění vzduchu“).
- Přistříhněte záplatu na opravy [3] podle velikosti poškození.

Upozornění: Dbejte na to, aby byla záplata na opravy [3] větší než trhlina a na všech místech překrývala její okraje.

- Zobleťte strany záplaty na opravy [3] a stáhněte ochrannou fólii.
- Přiložte záplatu na opravy [3] na poškozené místo a pevně ji přitlačte. Popřípadě zatíže záplatu na opravy [3] těžkým předmětem.
- Výrobek můžete znovu nafouknout až za 24 hodin.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 471604_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**




Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 28
Úvod	Strana 28
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 28
Popis častí	Strana 28
Obsah dodávky	Strana 28
Technické údaje	Strana 28
Bezpečnostné upozornenia	Strana 28
Bezpečnosť neplavcov	Strana 29
Bezpečnostné zariadenia	Strana 29
Bezpečnostné vybavenie	Strana 29
Bezpečné používanie produktu	Strana 29
Obsluha	Strana 29
Nafukovanie	Strana 30
Vypúšťanie vzduchu	Strana 30
Čistenie a údržba	Strana 30
Poznámky k uskladneniu	Strana 30
Oprava produktu	Strana 30
Likvidácia	Strana 31
Záruka	Strana 31
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 31
Servis	Strana 31

Legenda použitých piktogramov

	Bezpečnostné upozornenia
	Manipulačné pokyny
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

Detský bazén

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na hranie/kúpanie. Výrobok je vhodný pre deti od 3 rokov. Iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniám a/alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely. Výrobok je určený do vonkajších priestorov.

● Popis častí

- 1 Detský bazén
- 2 Vzduchový ventil
- 3 Opravná záplata

● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

- 1 detský bazén
- 2 hadice pre výstup vzduchu
- 2 opravné záplaty
- 1 návod na používanie

● Technické údaje

Rozmery (nafúknuté):
HG07911B:
cca. 148 x 36 cm (Ø x V)
HG07911C:
cca. 144 x 102 x 37 cm
(D x Š x V)



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!



Vyhýbajte sa nebezpečenstvu poranenia!



POZOR! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU

PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku usmrtenia a/alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



- **POZOR!** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru – nebezpečenstvo utopenia.
- **POZOR!** Iba pre domáce používanie.
- Deti sa môžu utopiť už v malom množstve vody. Ak bazén nepoužívate, vyprázdňte ho.
- Bazén sa nesmie umiestňovať na betón, asfalt alebo iný tvrdý povrch.
- Dbajte na to, aby sa výrobok po nafúkaní nedostal do styku s kameňmi, štrkom alebo inými ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť.

● Bezpečnosť neplavcov

- Určite kompetentnú dospelú osobu pre dohliadanie na produkt vždy, keď je používaný.
- Neskúsení plavci alebo neplavci by mali pri používaní produktu nosiť záchranné vesty alebo plavecké pomôcky.
- Keď produkt nie je používaný, zoberte z jeho okolia všetky hračky alebo iné predmety, ktoré by dieťa mohlo použiť ako pomôcku pre vstup do produktu (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

● Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame vytvoriť bariéru (a v prípade potreby zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili nedovolenému prístupu k produktu.
- Osobná ochranná výbava, bariéry, kryt bazéna, bazénové alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však nepretržité a kompletne pozorovanie prostredníctvom dospeljej osoby.

● Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti produktu majte poruke zoznam s telefónnymi číslami tiesňového volania a funkčný telefón.

● Bezpečné používanie produktu

- Povzbudzujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.

- Osvojte si základné resuscitačné opatrenia (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto poznatky pravidelne obnovujte. V núdzovom prípade to môže zachrániť život.
- Všetkých používateľov produktu vrátane detí poučte, čo je potrebné robiť v núdzovom prípade.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Môže to mať za následok ťažké až smrteľné poranenia.
- Nepoužívajte produkt, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ktoré by mohli obmedziť Vašu schopnosť bezpečného používania produktu.
- Ak používate kryt bazéna, pred vstupom do bazéna ho úplne odstráňte.
- Pravidelne vymieňajte vodu v súlade s pokynmi výrobcu a závisle od hygienických podmienok, čistoty, priehľadnosti a pachu vody alebo keď sa v produkte nachádzajú nečistoty alebo flaky. Používanie chemikálií v produkte bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami a v oblasti s vysokou koncentráciou chemikálií k poraneniu používateľov.
- Ak sú občasne používané chemikálie, aby nebolo potrebné tak často vymieňať vodu, striktno dodržiavajte pokyny výrobcu (predovšetkým nepoužívajte viac ako je potrebné) a zabezpečte správny pomer chemikálií, aby ste zabránili možným poraneniám osôb. Chemikálie skladujte mimo dosahu detí.
- Používanie a inštalácia elektrických prístrojov v okolí produktu musí byť v súlade s národnými predpismi.
- Keď produkt nepoužívate, odstráňte všetky prístupové pomôcky od produktu a skladujte ich mimo dosahu detí.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom produktu (napr. rebríkov, krytov, púmp atď.), môže viesť k vzniku vecných škôd a poraneniám osôb.

● Obsluha

Poznámka: Pred prvým použitím s dospelou osobou dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov.

Odporúčanie: Výrobok nafúkajte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

Odporúčanie: Umiestnite produkt na rovnej ploche a s odstupom minimálne 2 m od iných stavieb alebo prekážok, napr. plotu, garáže, domu, vyčnievajúcich vetví, prádlových šnúr alebo elektrických vedení.

● Nafukovanie

OPATRNE! Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

Poznámka: Nafukovanie prenechajte dospelým osobám. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpujete príliš veľa vzduchu. V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Zastavte proces, ak počas nafukovania stúpa odpor a švy sú napnuté. Inak sa materiál môže roztrhať. Používajte len manuálne pumpy a/alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

- Produkt najskôr rozložte a skontrolujte ohľadom prípadných dier, trhlin a iných poškodení.
- Otvorte vzduchový ventil [2] a napumpujte produkt.
- Zatvorte vzduchový ventil [2] a zabezpečte, aby bol tesný. Ľahkým tlakom zatlačte vzduchový ventil [2].

● Vypúšťanie vzduchu

- Vytiahnite vzduchový ventil [2] von.
- Vypustíte vzduch z výrobku. Otvorte preto vzduchový ventil [2] a ventilový driek jemne stlačte, aby mohol vzduch unikať. Prípadne zaveďte hadicu na vypúšťanie vzduchu do ventilu, aby mohol vzduch rýchlo uniknúť.

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte žieravé alebo drsné čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Vodu v bazéne často vymieňajte (najmä pri horúcom počasí alebo ak je silne znečistená).

● Poznámky k uskladneniu

- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesneň.
- Výrobok skladujte v tmavej a suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je v rozmedzí od 10 do 20 °C.
- Dávajte pozor, aby výrobok počas uskladnenia neprišiel do kontaktu s ostrými predmetmi.

● Oprava produktu

Poznámka: Malé poškodenia môžete sami opraviť pomocou priloženej opravnej záplaty [3]. V prípade väčších poškodení sa obráťte na špecializovanú predajňu.

- Najskôr nechajte vzduch úplne uniknúť z produktu (pozri „Vypúšťanie vzduchu“).
- Vystrihnite opravnú záplatu [3] podľa veľkosti diery.

Poznámka: Dbajte na to, aby bola opravná záplata [3] väčšia ako diera a prekryvala jej okraje.

- Zaoblite strany opravnej záplaty [3] a odstráňte ochrannú fóliu.
- Umiestnite opravnú záplatu [3] na diery a pevne ju pritlačte. V prípade potreby položte na opravnú záplatu [3] ťažký predmet.
- Pred novým napumpovaním výrobku počkajte 24 hodín.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 471604_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

 **Servis Slovensko**




Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 33
Einleitung	Seite 33
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 33
Teilebeschreibung.....	Seite 33
Lieferumfang.....	Seite 33
Technische Daten.....	Seite 33
Sicherheitshinweise	Seite 33
Sicherheit von Nichtschwimmern.....	Seite 34
Schutzvorrichtungen.....	Seite 34
Sicherheitsausstattung.....	Seite 34
Sichere Benutzung des Produkts.....	Seite 34
Bedienung	Seite 35
Luft einlassen.....	Seite 35
Luft ablassen.....	Seite 35
Reinigung und Pflege	Seite 35
Hinweise zur Lagerung.....	Seite 35
Produkt reparieren.....	Seite 36
Entsorgung	Seite 36
Garantie	Seite 36
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 36
Service.....	Seite 37

Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Kinder-Planschbecken

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Spielen/Planschen bestimmt. Das Produkt ist geeignet für Kinder von 3 Jahre oder darüber. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist für den Außenbereich vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- 1 Kinder-Planschbecken
- 2 Luftventil
- 3 Reparaturflicken

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 1 Kinder-Planschbecken
- 2 Luftablassschläuche
- 2 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Maße (aufgeblasen): HG07911B:
ca. 148 x 36 cm (Ø x H)
HG07911C:
ca. 144 x 102 x 37 cm
(L x B x H)



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!

-  **ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie

Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickengefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und/oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.

- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Becken ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Das Planschbecken darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt, sobald es aufgeblasen ist, nicht mit Steinen, Kies oder anderen spitzen Gegenständen, die das Produkt beschädigen könnten, in Berührung kommt.

● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, um das Produkt zu überwachen, wann immer es benutzt wird.
- Ungeübte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei der Benutzung des Produkts Schwimmwesten oder Schwimmhilfen tragen.
- Entfernen Sie bei Nichtgebrauch des Produkts alle Spielzeuge oder alle anderen Gegenstände aus dessen Umgebung, die von einem Kind als Hilfe zum Einsteigen in das Produkt verwendet werden könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge etc.).

● Schutzvorrichtungen

- Wir empfehlen eine Absperrung zu errichten (und gegebenenfalls alle Türen und Fenster zu sichern), um unerlaubten Zugang zum Produkt zu verhindern.
- Persönliche Schutzausstattung, Absperrungen, Pool-Abdeckungen, Pool-Alarme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind nützliche Hilfsmittel, ersetzen jedoch nicht die fortlaufende und kompetente Überwachung durch einen Erwachsenen.

● Sicherheitsausstattung

- Halten Sie in der Nähe des Produkts eine Liste mit Notfall-Telefonnummern und ein funktionsfähiges Telefon bereit.

● Sichere Benutzung des Produkts

- Ermutigen Sie alle Benutzer, insbesondere Kinder, Schwimmen zu lernen.
- Erlernen Sie die grundlegenden Wiederbelebungsmaßnahmen (Herz-Lungen-Wiederbelebung) und frischen Sie diese Kenntnisse regelmäßig auf. Das kann im Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Unterweisen Sie alle Benutzer des Produkts, auch die Kinder, was im Notfall zu tun ist.
- Springen Sie nie ins flache Wasser. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Benutzung des Produkts beeinträchtigen könnten.
- Wenn Sie Pool-Abdeckungen verwenden, entfernen Sie diese vollständig von der Wasseroberfläche, bevor Sie in den Pool steigen.
- Erneuern Sie das Wasser regelmäßig entsprechend den Empfehlungen des Herstellers und abhängig von den hygienischen Bedingungen, der Sauberkeit, Klarheit und dem Geruch des Wassers oder wenn sich im Produkt Verschmutzungen oder Flecken befinden. Die Verwendung von Chemikalien in Produkten ohne Wasserumlauf kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien und in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration zu Verletzungen der Benutzer führen.
- Wenn Chemikalien gelegentlich verwendet werden, um das Wasser nicht so häufig erneuern zu müssen, halten Sie sich eng an die Anweisungen des Herstellers (verwenden Sie vor allem nicht mehr als empfohlen) und sorgen Sie für die richtige Mischung der Chemikalien, um möglichen Personenschaden zu vermeiden. Bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung des Produkts muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften erfolgen.

- Entfernen Sie gegebenenfalls alle Zugangshilfen vom Produkt und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wann immer das Produkt nicht in Gebrauch ist.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Produkts genehmigt ist (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen etc.), kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

● Bedienung

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt durch einen Erwachsenen gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

Empfehlung: Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen Fläche und mindestens 2 m von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt auf, z. B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen.

● Luft einlassen

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Luft in das Produkt pumpen. Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.
- Öffnen Sie das Luftventil 2 und pumpen Sie das Produkt auf.

- Verschließen Sie das Luftventil 2 und stellen Sie sicher, dass es dicht ist. Versenken Sie das Luftventil 2 durch leichten Druck.

● Luft ablassen

- Ziehen Sie das Luftventil 2 heraus.
- Lassen Sie die Luft aus dem Produkt ab. Öffnen Sie hierzu das Luftventil 2 und drücken Sie den Ventilschaft etwas zusammen, sodass die Luft entweichen kann. Führen Sie alternativ den Luftablassschlauch in das Ventil, damit die Luft schnell entweichen kann.


● Reinigung und Pflege


- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Wechseln Sie das Wasser des Planschbeckens häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.


● Hinweise zur Lagerung




- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt während der Lagerung nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt.

● Produkt reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Reparaturflickens  selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen (siehe „Luft ablassen“).
- Schneiden Sie den Reparaturflicken  gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Reparaturflicken  größer ist als das Loch und dessen Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Reparaturflickens  ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Reparaturflicken  auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Reparaturflicken .
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an

einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 471604_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07911B/HG07911C
Version: 01/2025

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen: 12/2024
Ident.-No.: HG07911B/C122024-4

IAN 471604_2407

